



## فريق خبراء البضائع الخطرة

### الاجتماع السابع والعشرون

مونتريال، من ١٦ إلى ٢٠/٩/٢٠١٩

البند رقم ٢ من جدول الأعمال: إدارة المخاطر المتعلقة بالسلامة الجوية وتحديد أوجه التعارض  
٤-٢: إعداد ما يلزم من اقتراحات لتعديل وثيقة "إرشادات التعامل مع حالات الطوارئ المرتبطة بحوادث الطائرات  
الناجمة عن البضائع الخطرة" (Doc 9481) لإدخالها في طبعة ٢٠٢١-٢٠٢٢ من الوثيقة

### المعلومات الخاصة بالاستجابة لحالات الطوارئ

(مقدمة من ل. كاسكارو)

#### الموجز

يُفترح في ورقة العمل هذه إدخال تعديل على وثيقة "إرشادات التعامل مع حالات الطوارئ  
المرتبطة بحوادث الطائرات الناتجة عن البضائع الخطرة" (Doc 9481) من أجل وصف كيفية  
تشكيل رموز التصنيف المناسبة بنصوص عامة.

الإجراء المعروض على فريق خبراء البضائع الخطرة: يُدعى فريق خبراء البضائع الخطرة إلى  
تنقيح القسمين ٣ و ٤ من الوثيقة Doc 9481 بالشكل المبين في المرفق بورقة العمل هذه.

## 1. INTRODUCTION

1.1 An amendment to the *Emergency Response Guidance for Aircraft Incidents Involving Dangerous Goods* (Doc 9481) was proposed to the nineteenth working group meeting of the Dangerous Goods Panel (DGP-WG/19, Montréal, 1 to 5 April 2019) to ensure applicable references to new drill code 12 were incorporated, since there are still references in the document to drill codes "1 to 11" (see paragraph 3.2.4.1 of the DGP-WG/19 report).

1.2 The discussions at DGP-WG/19 concerning the proposal led to the conclusion that the incorporation of Drill Code 12 would not solve completely the problem, because whenever a new drill code is created it will be necessary to amend Doc 9481.

1.3 Another problem pointed out at DGP-WG/19 is that although the drill code may be described for one or two letters, there is a statement that says “a single letter”.

1.4 Considering these issues, this working paper proposes a new amendment to describe the adequate drill code composition with a more generic text.

**2. ACTION BY THE DGP**

2.1 The DGP-WG is invited to amend the Doc 9481 as presented in the appendix to this working paper.

-----

**APPENDIX**

**PROPOSED AMENDMENT TO THE EMERGENCY RESPONSE GUIDANCE**

**Section 3**

**EXAMPLES OF DANGEROUS GOODS  
INCIDENTS CHECKLISTS**

...

**3.2 AMPLIFIED CHECKLIST FOR DANGEROUS GOODS INCIDENTS**

<b>Amplified checklist for dangerous goods incidents</b>	
<i>Step</i>	<i>Action</i>
	...
7.	<p><b>DETERMINE EMERGENCY RESPONSE DRILL CODE</b></p> <p>When the item has been identified, the corresponding entry on the pilot-in-command's dangerous goods notification form should be found. The applicable emergency response drill code may be given on the notification form, or if not given, can be found by noting the proper shipping name or the UN number on the notification form and using the alphabetical or numerical list of dangerous goods. If the item causing the incident is not listed on the notification form, an attempt should be made to determine the name or the nature of the substance. The alphabetical list can then be used to determine the emergency response drill code.</p> <p><i>Note.— The alphabetical and numerical lists referred to are those in Section 4 of this document.</i></p>
8.	<p><b>USE GUIDANCE FROM AIRCRAFT EMERGENCY RESPONSE DRILLS CHART TO HELP DEAL WITH INCIDENT</b></p> <p>The drill code assigned to an item of dangerous goods consists of a number <del>from 1 to 11</del>, plus <del>a single letter</del> <u>one or two letters</u>. Referring to the chart of emergency response drills, each drill number corresponds to a line of information concerning the risk posed by that substance and guidance on the preferable action that should be taken. The drill letter is shown separately on the drill chart; it indicates other possible hazards of the substance. In some cases, the guidance given by the drill number may be further refined by the information given by the drill letter.</p>
	...

...

## Section 4

### CHART OF DRILLS AND LIST OF DANGEROUS GOODS WITH DRILL REFERENCE NUMBERS

...

#### 4.1 AIRCRAFT EMERGENCY RESPONSE DRILLS

The aircraft emergency response drills as shown in Table 4-1 are for the guidance of crew members when an incident occurs in flight which is, or might be, related to a particular package, or packages, containing dangerous goods.

...

| The drill code assigned to an item of dangerous goods consists of a number ~~from 1 to 11~~ plus one or two letters. Referring to the chart of emergency response drills, each drill number corresponds to a line of information concerning the risk posed by that substance and guidance on the preferable action that should be taken. The drill letter is shown separately on the drill chart; it indicates other possible hazards of the substance. In some cases, the guidance given by the drill number may be further refined by the information given by the drill letter(s).

...

— END —